

instrukcja - wykaz potrzebnych dokumentów
HOLANDIA
zwrot podatku dochodowego i ubezpieczenia społecznego

**Aby ubiegac sie o zwrot podatku dochodowego i ubezpieczenia zapłaconego w HOLANDII
PROSIMY PRZYGOTOWAC NASTĘPUJĄCE DOKUMENTY !**

- 1** Oryginały wszystkich posiadanych holenderskich dokumentów podatkowych - **JAAROPGAAF** - za dany rok podatkowy.
- 2** Wypełnienie druku - **Dane do rozliczenia podatkowego w Holandii..-**
- 3** Podpisanie druku - **Opgaaf Elektronische handtekening** - (podpis elektroniczny) - podpisać w miejscu 'handtekening'
- 4** Wpisanie swoich danych (imię i nazwisko, adres i numer SOFI) oraz podpisanie druku - **VOLMACHT** (pełnomocnictwo)
- 5** **Kopia dowodu osobistego** - (obie strony).
- 6** **Umowa** - prosze podpisać i jeden egzemplarz odesłać na nasz adres.
- 7** Wypełnienie i podpisanie druku potwierdzenie konta bankowego - **Bank account information**

8 **Komplet dokumentów wymienionych powyżej proszę wysłać listem poleconym na nasz adres:**



Waldemar Kościukiewicz
CONSULTING
ul. Kossaka 2
59-900 Zgorzelec

zwrot podatku dochodowego za pracę za granicą - Niemcy, Holandia, Wielka Brytania, Irlandia, Austria

Klient (imię i nazwisko).....



Adres.....

KLIENT oświadcza, że zleca Firmie Waldemar Kościukiewicz Consulting (WK Consulting) z siedzibą w Zgorzelcu, ul. Kossaka 2 (wpisanej do Rej.Dz.Gosp. w Zgorzelcu nr 006091/97) prowadzenie sprawy rocznego rozliczenia podatkowego za granicą

W razie wplynięcia do WK Consulting dokumentów podatkowych, korespondencji lub środków pieniężnych z holenderskiego urzędu skarbowego WK Consulting nie będzie zobowiązany, ale będzie mieć prawo zajmowania się tymi sprawami w sposób określony w niniejszej umowie i nabeędzie prawa do wynagrodzenia w wysokości jak niżej.

HOLANDIA – rok podatkowy..... na niżej podanych warunkach.

I. Zakres usług związanych z zagranicznym rozliczeniem podatkowym:

Zamiarem stron jest doprowadzenie do wypłaty na rzecz klienta nadpłaty podatku dochodowego przez zagraniczny urząd skarbowy, albo zmniejszenie jego zobowiązań podatkowych lub spełnienie ciężącego na kliencie obowiązku złożenia zeznania podatkowego za granicą. Usługa świadczona przez WK Consulting na podstawie niniejszej umowy jest usługą biurowo-tłumaczeniową i nie obejmuje udzielaniu porad prawnych, podatkowych lub majątkowych ani nie stanowi zastępstwa w czynnościach prawnych. Strona w postępowaniu podatkowym przed zagranicznym urzędem skarbowym pozostaje klient. Zakres usług wykonywanych przez firmę Waldemar Kościukiewicz CONSULTING na rzecz klienta obejmuje:

1. Dostarczenie wymaganych druków i formularzy koniecznych do zebrania danych i opracowania zagranicznego zeznania podatkowego.
2. Założenie indywidualnych akt sprawy oraz gromadzenie i przechowywanie kopii dokumentów przez okres do 2 lat po zakończeniu sprawy.
3. Pomoc w wypełnieniu zagranicznych formularzy podatkowych oraz przesłanie ich go do urzędu skarbowego za granicą.
4. Informowanie klienta o przebiegu sprawy, w tym o takich faktach jak data wysłania zeznania podatkowego oraz prognozowana wysokość zwrotu podatku oraz w razie potrzeby pomoc w korespondencji z zagranicznym urzędem w sprawie uzupełniania dokumentów lub informacji. Pomoc polega na zaproponowaniu treści odpowiedzi w języku obcym w formie gotowej do podpisu lub na występowaniu do urzędu w imieniu klienta oraz montowanie urzędu do chwili wydania decyzji podatkowej i wypłaty zwrotu podatku.
5. Udostępnienie adresu doręczeńowego do odbioru decyzji podatkowej oraz w razie potrzeby przyjęcie zwrotu podatku na zagraniczny rachunek bankowy lub realizacja zagranicznego czeku
6. Zleceniobiorca nie odpowiada za:
 - a) nieterminowe rozpatrywanie wniosków przez właściwe urzędy podatkowe,
 - b) zaginięcie dokumentacji w urzędzie skarbowym lub w urzędzie pocztowym
 - c) treść decyzji wydanych przez zagraniczne urzędy podatkowe

II. Współdziałanie Klienta

6. Do klienta należy wykonywanie na koszt własny niżej wymienionych czynności:
 - a) terminowe udzielanie potrzebnych informacji i dostarczenie prawidłowo wypełnionych oraz zależnie od potrzeb podpisanych, przetłumaczonych lub potwierdzonych urzędowo dokumentów, formularzy zawierających wymagane dane zgodnie i instrukcjami otrzymanymi od WK Consulting.
 - b) Podpisywanie i w razie potrzeby wysyłanie listem poleconym do zagranicznego urzędu skarbowego w/w korespondencji oraz przechowywanie potwierzeń nadania.
 - c) Przesyłanie na adres lub telefax WK Consulting kopii wszelkiej korespondencji z zagranicznego urzędu skarbowego w terminie do 10 dni od otrzymania.
7. Klient jest zobowiązany we własnym interesie do niezwłocznego pisemnego poinformowania WK Consulting o zmianie swojego adresu korespondencyjnego, numeru telefonu lub numeru konta bankowego. W razie szkody spowodowanej niemożnością skontaktowania się z klientem lub nie dotarciem przesyłki lub przelewu wysłanego na ostatni podany przez klienta adres lub rachunek bankowy, roszczenia kierowane do WK Consulting są wykluczone. Ponadto Klient wyraża zgodę na to, aby pisma związane z realizacją niniejszej umowy, w tym rachunki i wezwania do zapłaty, były traktowane jako doręczone, jeżeli zostaną wysłane na ostatni adres podany przez klienta i zostaną zwrócone przez pocztę z powodu nieaktualności adresu lub nie podjęcia przesyłki.
8. Na pisemne zapytanie WK Consulting klient zobowiązuje się udzielić informacji, czy zwrot podatku został mu przyznany i czy otrzymał wpływ środków.
9. Klient wyraża zgodę na gromadzenie i przetwarzanie jego danych osobowych oraz (w razie konieczności) ich udostępnianie osobom trzecim dla prowadzenia sprawy lub do celów marketingowych. Administratorem danych osobowych jest firma WK Consulting. Klient ma prawo wglądu i ingerencji w swoje dane osobowe zgodnie z Ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29 sierpnia 1997 r. (Dz. U. Nr 133, poz. 883 z późn. zm.).
10. Strony umawiają się, że niniejsza umowa będzie obowiązująca także w odniesieniu do innych (w szczególności następnych) lat podatkowych niż wymieniono powyżej, jeżeli mimo braku nowej umowy klient skutecznie nie zapobiegnie wykorzystywaniu adresu i konta bankowego WK Consulting do realizacji zwrotów podatków za inne lata.

11. W razie załatwienia sprawy przez przedstawiciela Usługodawcy, przedstawiciel jest uprawniony do reprezentowania WK Consulting w granicach umocowania. Roszczenia wynikające z przekroczenia pełnomocnictwa mogą być kierowane wyłącznie do przedstawiciela.

III. Odpłatność

12. Prowizja za usługę WK Consulting jest płatna po otrzymaniu zwrotu podatku lub wydaniu decyzji zmniejszającej zobowiązanie podatkowe i wynosi 10 % otrzymanego zwrotu podatku (lub zmniejszenia zobowiązania) + podatek VAT (aktualnie 23%), jednak nie mniej niż równowartość 60 Euro.
13. Prowizja jest naliczana od kwoty przyznanego zwrotu podatku wraz z odsetkami lub kwoty zmniejszenie zobowiązania albo długu podatkowego, które wynikają z decyzji urzędowej. Zajęcie zwrotu podatku przez organy egzekucyjne lub zaliczenie na spłatę zaległości podatkowych jest traktowane jak wypłata na rzecz klienta.
14. Odpłatność może być zmieniona na podstawie odrębnych uzgodnień na piśmie lub na podstawie zniżek i rabatów stosowanych przez WK Consulting.
15. Płatności prowizji należy dokonać w walucie polskiej (w przeliczeniu po kursie średnim waluty wg NBP) w terminie do 7 dni od dnia otrzymania zwrotu podatku, chyba że późniejszy termin zapłaty wynika z faktury, rozliczenia lub wezwania do zapłaty przesłanego przez WK Consulting.
16. Jeżeli zwrot podatku wpływa na konto WK Consulting w Holandii to zwrot podatku jest przelewany w Euro na konto wskazane przez klienta. Klient ponosi wynikające stąd koszty naliczone przez jego bank.
17. W przypadku, gdy od wysłania zeznania podatkowego do urzędu minęło ponad 9 miesięcy, a klient nie udziela informacji wymienionej w pkt. 8 lub nie odbiera wysłanej do niego korespondencji to przestaje obowiązywać punkt 13 i zamiast tego WK Consulting ma prawo domagać się niezwłocznej zapłaty prowizji naliczonej od prognozowanej kwoty zwrotu podatku.
18. W razie zalegania z płatnością do należności mogą być doliczone odsetki ustawowe licząc od dnia wydania decyzji podatkowej oraz ryczałtowe koszty windykacji w wysokości 10 PLN+VAT za każdy dzień opóźnienia płatności.
19. Strony mogą odstąpić od tej umowy do chwili wysłania dokumentów do zagranicznego urzędu skarbowego. W razie nie dojsia zwrotu podatku do skutku z powodu braku współdziałania ze strony klienta po złożeniu zeznania podatkowego Klient płaci prowizję minimalną zgodnie z pkt. 12. Odpłatność pobrana z góry nie podlega zwrotowi, jeżeli do złożenia zeznania podatkowego nie dojdzie z przyczyn leżących po stronie klienta.
20. W sprawach nie uregulowanych w niniejszej umowie mają zastosowanie przepisy kodeksu cywilnego. W razie sporu sądowego strony wybierają sąd właściwy dla siedziby Zleceniobiorcy.
21. Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron. Umowa jest ważna bez skreśleń, dopisków i poprawek odręcznych.

Klient 
data i podpis.....

**Waldemar Kościukiewicz
CONSULTING**
PL 59-900 Zgorzelec, ul. Kossaka 2
REGON 230532629

Klient (imię i nazwisko).....



Adres.....

KLIENT oświadcza, że zleca Firmie Waldemar Kościukiewicz Consulting (WK Consulting) z siedzibą w Zgorzelcu, ul. Kossaka 2 (wpisanej do Rej.Dz.Gosp. w Zgorzelcu nr 006091/97) prowadzenie sprawy rocznego rozliczenia podatkowego za granicą

W razie wplynięcia do WK Consulting dokumentów podatkowych, korespondencji lub środków pieniężnych z holenderskiego urzędu skarbowego WK Consulting nie będzie zobowiązany, ale będzie mieć prawo zajmowania się tymi sprawami w sposób określony w niniejszej umowie i nabeędzie prawa do wynagrodzenia w wysokości jak niżej.

HOLANDIA – rok podatkowy..... na niżej podanych warunkach.

I. Zakres usług związanych z zagranicznym rozliczeniem podatkowym:

Zamiarem stron jest doprowadzenie do wypłaty na rzecz klienta nadpłaty podatku dochodowego przez zagraniczny urząd skarbowy, albo zmniejszenie jego zobowiązań podatkowych lub spełnienie ciężącego na kliencie obowiązku złożenia zeznania podatkowego za granicą. Usługa świadczona przez WK Consulting na podstawie niniejszej umowy jest usługą biurowo-tłumaczeniową i nie obejmuje udzielania porad prawnych, podatkowych lub majątkowych ani nie stanowi zastępstwa w czynnościach prawnych. Strona w postępowaniu podatkowym przed zagranicznym urzędem skarbowym pozostaje klient. Zakres usług wykonywanych przez firmę Waldemar Kościukiewicz CONSULTING na rzecz klienta obejmuje:

1. Dostarczenie wymaganych druków i formularzy koniecznych do zebrania danych i opracowania zagranicznego zeznania podatkowego.
2. Założenie indywidualnych akt sprawy oraz gromadzenie i przechowywanie kopii dokumentów przez okres do 2 lat po zakończeniu sprawy.
3. Pomoc w wypełnieniu zagranicznych formularzy podatkowych oraz przesłanie ich go do urzędu skarbowego za granicą.
4. Informowanie klienta o przebiegu sprawy, w tym o takich faktach jak data wysłania zeznania podatkowego oraz prognozowana wysokość zwrotu podatku oraz w razie potrzeby pomoc w korespondencji z zagranicznym urzędem w sprawie uzupełniania dokumentów lub informacji. Pomoc polega na zaproponowaniu treści odpowiedzi w języku obcym w formie gotowej do podpisu lub na występowaniu do urzędu w imieniu klienta oraz montowanie urzędu do chwili wydania decyzji podatkowej i wypłaty zwrotu podatku.
5. Udostępnienie adresu doręczeńowego do odbioru decyzji podatkowej oraz w razie potrzeby przyjęcie zwrotu podatku na zagraniczny rachunek bankowy lub realizacja zagranicznego czeku
6. Zleceniobiorca nie odpowiada za:
 - a) nieterminowe rozpatrywanie wniosków przez właściwe urzędy podatkowe,
 - b) zaginięcie dokumentacji w urzędzie skarbowym lub w urzędzie pocztowym
 - c) treść decyzji wydanych przez zagraniczne urzędy podatkowe

II. Współdziałanie Klienta

6. Do klienta należy wykonywanie na koszt własny niżej wymienionych czynności:
 - a) terminowe udzielanie potrzebnych informacji i dostarczenie prawidłowo wypełnionych oraz zależnie od potrzeb podpisanych, przetłumaczonych lub potwierdzonych urzędowo dokumentów, formularzy zawierających wymagane dane zgodnie i instrukcjami otrzymanymi od WK Consulting.
 - b) Podpisywanie i w razie potrzeby wysyłanie listem poleconym do zagranicznego urzędu skarbowego w/w korespondencji oraz przechowywanie potwierzeń nadania.
 - c) Przesyłanie na adres lub telefaks WK Consulting kopii wszelkiej korespondencji z zagranicznego urzędu skarbowego w terminie do 10 dni od otrzymania.
7. Klient jest zobowiązany we własnym interesie do niezwłocznego pisemnego poinformowania WK Consulting o zmianie swojego adresu korespondencyjnego, numeru telefonu lub numeru konta bankowego. W razie szkody spowodowanej niemożnością skontaktowania się z klientem lub nie dotarciem przesyłki lub przelewu wysłanego na ostatni podany przez klienta adres lub rachunek bankowy, roszczenia kierowane do WK Consulting są wykluczone. Ponadto Klient wyraża zgodę na to, aby pisma związane z realizacją niniejszej umowy, w tym rachunki i wezwania do zapłaty, były traktowane jako doręczone, jeżeli zostaną wysłane na ostatni adres podany przez klienta i zostaną zwrócone przez pocztę z powodu nieaktualności adresu lub nie podjęcia przesyłki.
8. Na pisemne zapytanie WK Consulting klient zobowiązuje się udzielić informacji, czy zwrot podatku został mu przyznany i czy otrzymał wpływ środków.
9. Klient wyraża zgodę na gromadzenie i przetwarzanie jego danych osobowych oraz (w razie konieczności) ich udostępnianie osobom trzecim dla prowadzenia sprawy lub do celów marketingowych. Administratorem danych osobowych jest firma WK Consulting. Klient ma prawo wglądu i ingerencji w swoje dane osobowe zgodnie z Ustawą o ochronie danych osobowych z dnia 29 sierpnia 1997 r. (Dz. U. Nr 133, poz. 883 z późn. zm.).
10. Strony umawiają się, że niniejsza umowa będzie obowiązująca także w odniesieniu do innych (w szczególności następnych) lat podatkowych niż wymieniono powyżej, jeżeli mimo braku nowej umowy klient skutecznie nie zapobiegnie wykorzystywaniu adresu i konta bankowego WK Consulting do realizacji zwrotów podatków za inne lata.

11. W razie załatwienia sprawy przez przedstawiciela Usługodawcy, przedstawiciel jest uprawniony do reprezentowania WK Consulting w granicach umocowania. Roszczenia wynikające z przekroczenia pełnomocnictwa mogą być kierowane wyłącznie do przedstawiciela.

III. Odpłatność

12. Prowizja za usługę WK Consulting jest płatna po otrzymaniu zwrotu podatku lub wydaniu decyzji zmniejszającej zobowiązanie podatkowe i wynosi 10 % otrzymanego zwrotu podatku (lub zmniejszenia zobowiązania) + podatek VAT (aktualnie 23%), jednak nie mniej niż równowartość 60 Euro.
13. Prowizja jest naliczana od kwoty przyznanego zwrotu podatku wraz z odsetkami lub kwoty zmniejszenie zobowiązania albo długu podatkowego, które wynikają z decyzji urzędowej. Zajęcie zwrotu podatku przez organy egzekucyjne lub zaliczenie na spłatę zaległości podatkowych jest traktowane jak wypłata na rzecz klienta.
14. Odpłatność może być zmieniona na podstawie odrębnych uzgodnień na piśmie lub na podstawie zniżek i rabatów stosowanych przez WK Consulting.
15. Płatności prowizji należy dokonać w walucie polskiej (w przeliczeniu po kursie średnim waluty wg NBP) w terminie do 7 dni od dnia otrzymania zwrotu podatku, chyba że późniejszy termin zapłaty wynika z faktury, rozliczenia lub wezwania do zapłaty przesłanego przez WK Consulting.
16. Jeżeli zwrot podatku wpływa na konto WK Consulting w Holandii to zwrot podatku jest przelewany w Euro na konto wskazane przez klienta. Klient ponosi wynikające stąd koszty naliczone przez jego bank.
17. W przypadku, gdy od wysłania zeznania podatkowego do urzędu minęło ponad 9 miesięcy, a klient nie udziela informacji wymienionej w pkt. 8 lub nie odbiera wysłanej do niego korespondencji to przestaje obowiązywać punkt 13 i zamiast tego WK Consulting ma prawo domagać się niezwłocznej zapłaty prowizji naliczonej od prognozowanej kwoty zwrotu podatku.
18. W razie zalegania z płatnością do należności mogą być doliczone odsetki ustawowe licząc od dnia wydania decyzji podatkowej oraz ryczałtowe koszty windykacji w wysokości 10 PLN+VAT za każdy dzień opóźnienia płatności.
19. Strony mogą odstąpić od tej umowy do chwili wysłania dokumentów do zagranicznego urzędu skarbowego. W razie nie dojsia zwrotu podatku do skutku z powodu braku współdziałania ze strony klienta po złożeniu zeznania podatkowego Klient płaci prowizję minimalną zgodnie z pkt. 12. Odpłatność pobrana z góry nie podlega zwrotowi, jeżeli do złożenia zeznania podatkowego nie dojdzie z przyczyn leżących po stronie klienta.
20. W sprawach nie uregulowanych w niniejszej umowie mają zastosowanie przepisy kodeksu cywilnego. W razie sporu sądowego strony wybierają sąd właściwy dla siedziby Zleceniobiorcy.
21. Umowę sporządzono w 2 jednobrzmiących egzemplarzach po jednym dla każdej ze stron. Umowa jest ważna bez skreśleń, dopisków i poprawek odręcznych.

Klient 
data i podpis.....

**Waldemar Kościukiewicz
CONSULTING**
PL 59-900 Zgorzelec, ul. Kossaka 2
REGON 230532629

www.pracabezgranic.info - zwrot podatku dochodowego za pracę za granicą - www.taxrefund.pl

Telefon +48 75 7719765 Fax +48 75 776126854
[PLN] Konto 50 1020 5558 1111 1164 9700 0060 Bank PKO BP
[EURO] Konto 02622556 BLZ 8855465 Commerzbank Görlitz

Waldemar Kościukiewicz CONSULTING
Wpis do Rej. Dz. Gosp. Zgorzelec Nr 006091/97
NIP 615-155-56-73 REGON 230532629

Biuro: ul. Francuska 39, 59-900 Zgorzelec
Pocztą: ul. Kossaka 2, 59-900 Zgorzelec
zwrotpodatku@pracabezgranic.info

1. DANE KLIENTA - prosimy uzywac drukowanych liter

Nazwisko		Data urodzenia:	
Imie			
Kod, miejscowosc			
ulica i numer		E-mail:	
stan cywilny _____		Data rozpoczecia pracy za granica :	
zawód wykonywany za granica _____		Data zakonczenia pracy :	
		Dochody w Polsce* w w/w roku podatkowym (PLN brutto):	
		Dochody w innych krajach poza Polska i Holandia (brutto) waluta?:	

* Wpisac KONIECZNIE - jezeli nie uzyskal(a) Pan/Pani dochodów w Polsce to prosze wpisac 0,00

2. WSPÓLMALZONEK

Nazwisko		Data urodzenia:	
Imie		Data slubu:	
		Dochody w Polsce* w w/w roku podatkowym (PLN brutto):	
		Dochody w innych krajach poza Polska i Holandia (brutto) waluta?:	

* Wpisac KONIECZNIE - jezeli nie uzyskal(a) Pan/Pani dochodów w Polsce lub w innych krajach to prosze wpisac 0,00

3. KONTO BANKOWE DO ZWROTU PODATKU

Numer rachunku (IBAN):		
Bank (nazwa / miejscowosc):		waluta rachunku:
Wlasciciel rachunku:		jezeli waluta rachunku nie jest podana, to znaczy, ze rachunek jest w zlotówkach

4. ADRES ZAMELDOWANIA W HOLANDII (adres aktualny albo ostatni przed powrotem do Polski)

Kod, miejscowosc, ulica, nr

5. DZIECI (zamieszkujace w roku podatkowym razem z podatnikiem)

Imie nazwisko	data urodzenia	czy byl pobierany zailek rodzinny?		
1.		<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak (PL)	<input type="checkbox"/> Tak (NL)
2.		<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak (PL)	<input type="checkbox"/> Tak (NL)
3.		<input type="checkbox"/> Nie	<input type="checkbox"/> Tak (PL)	<input type="checkbox"/> Tak (NL)

w razie braku miejsca dopisac na odwrocie

6. INFORMACJA O PRZEBIEGU ZATRUDNIENIA

zatrudnienie w Holandii - prosze wymienic pracodawców	od dnia	do dnia
1.		
2.		
3.		
4.		

w razie braku miejsca dokonczyc na drugiej stronie

Do dokumentów zalaczam Jaaropgaaf - sztuk.....

Oswiadczam, ze w w/w roku nie pracowalem u innych pracodawców w Holandii niz wymieniemi powyzej.

w jaki sposób trafiles do naszej firmy ?

rozliczalem sie u was juz wczesniej
 dowiedzialem sie od znajomych
 znalazlem informacje w internecie
 przeczytalem ulotke/ reklame
 inaczej, jak?.....

Wyrazam zgode na przetwarzanie moich danych osobowych dla potrzeb niezbednych dla realizacji zwrotu podatku oraz do celów marketingowych, zgodnie z Ustawa z dnia 29 sierpnia 1997 roku o ochronie danych osobowych

Data i podpis:

Uw elektronische aangifte ondertekent u met een 'elektronische handtekening'. Dit is een code van vijf cijfers, die u zelf bedenkt.

Het kan zijn dat u uw elektronische handtekening nog niet heeft opgegeven, of dat u uw handtekening bent kwijtgeraakt.

Vul dan hieronder de benodigde gegevens in en stuur dit formulier zo snel mogelijk in een gefrankeerde envelop naar de Belastingdienst. Sluit geen andere document bij.

Het adres is B/CA Informatieverwerking
Postbus 1255
7301 BM Apeldoorn

Volledige naam en voorletters

Straat en huisnummer

Postcode en plaats

Land

Geboortedatum

Sofi-nummer

Vul hieronder de code van uw elektronische handtekening in.

De code bestaat uit vijf cijfers van 0 tot en met 9.

Code

Ik wil elektronisch aangifte doen of ik wil mijn handtekening plaatsen op de aangifte van mijn fiscale partner in verband met een gezamenlijke aangifte.

Ik gebruik daarbij de code van mijn elektronische handtekening.

Datum

Handtekening